FREEDOM HOUSE

FOUNDED 1941

BOARD OF TRUSTEES

Bill Richardson
Chairman

Ned W. Bandler
Mark Palmer
Vice Chairmen

Walter J. Schloss
Treasurer

Kenneth L. Adelman
Secretary

Max M. Kampelman
Chairman Emeritus

Peter Ackerman
J. Brian Atwood
Zbigniew Brzezinski
Peter Collier
Paula Dobriansky
William C. Doherty, Jr.
Alan P. Dye
Sandra Feldman
Malcolm S. Forbes, Jr.
Theodore J. Forstmann
Norman Hill
Samuel P. Huntington
John T. Joyce
Jeane J. Kirkpatrick
Anthony Lake
Mara Liasson
Bette Bao Lord
Jay Mazur
John Norton Moore
Peggy Noonan
P. J. O'Rourke
Orlando Patterson
Susan Kaufman Purcell
Otto J. Reich
Peter W. Rodman
Wendell L. Willkie, II
R. James Woolsey
Andrew Young

Adrian Karatnycky
President

Jennifer L. Windsor
Executive Director

Richard Sauber
Of Counsel

February 4, 2002

USAID CDIE/DI
1300 Pennsylvania Avenue
Washington, DC 20523-1802

Re: Associate Cooperative Agreement No. 523-A-00-01-00040-00
(Reference Leader Cooperative Agreement No. AEP-A-00-99-00016-00)

Attached please find the quarterly program report for the period September 1, 2001– December 31, 2001 for the "Mediation in Mexico: Building Capacity & Effectiveness," program of ABA through the RIGHTS Consortium.

If you have any questions on the program activities under this grant, please feel free to contact Ms. Davis at the Washington, DC office.

Sincerely,

Jennifer M Koliba

Jennifer M. Koliba
Director of Finance

REPLY TO:

☐ 120 WALL STREET, 26TH FLOOR
NEW YORK, NY 10005
TEL: 212.514.8040
FAX: 212.514.8055

☐ 1319 18TH STREET, NW
WASHINGTON, DC 20036
TEL: 202.296.5101
FAX: 202.296.5078

BELGRADE
BUCHAREST
BUDAPEST
DILI

KYIV
SARAJEVO
WARSAW

www.freedomhouse.org

A

M E D I A T I O N

E X I C O

Increasing Capacity & Effectiveness

USAID/Mexico Quarterly Report

Period covering September - December 2001

RIGHTS

CONSORTIUM

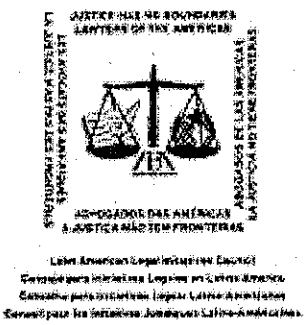

Table of Contents

Introduction 3

Progress Report 4

Assessment 4

Legislative Support 5

Administration 5

Next Steps 6

Attachments 7

Legislative Analsyis: Mexico City 8

Informal Commentary: Legislation Nuevo León 14

Opinion Letter: Employment Issues 18

Introduction

The contracting relationships necessary to begin implementation of this USAID/Mexico project were completed during the first quarter. Accordingly, contracts were finalized between USAID and the RIGHTS Consortium, between the ABA and Freedom House, and between the ABA and key U.S. ADR experts. In addition, a list follows of the tasks undertaken during this reporting period—October 1, 2001 through December 31, 2001.

- A revised work plan was submitted to USAID/Mexico.
- An assessment was conducted of the status of mediation and corresponding developmental needs in Mexico City.
- Relationships were established with Mexican counterparts in Mexico City and in other targeted regions. On-going contact with key individuals has occurred through on-site meetings, attendance at a national mediation conference in Mexico, and consultation by telephone and electronic mail between US consultants and Mexican judges, lawyers, and mediation representatives.
- Legislative developments in two regions were enhanced by verbal and written comments regarding draft Mediation Acts that are advancing through local legislative processes.
- Several candidates were interviewed and their references were contacted as a part of the selection process for: (a) an assistant to the Project Director in the US and (b) two local Project Mangers. Following these selection processes, extensive research regarding Mexican employment laws, and finalizing budgetary considerations, a US assistant was hired and two Mexican lawyers were offered full-time consulting positions. The Project Managers are expected to begin spearheading local administrative operations by next month.
- Efforts to secure no-cost office facilities have been on-going. While not yet confirmed, it is anticipated that office space for administrative operations will be secured within the next month.
- Planning is underway for a subsequent assessment trip to various target jurisdictions the week of January 28, 2002.

Assessment

- The ABA Project Director, the RIGHTS Consortium Director, and two project consultants conducted a weeklong assessment in Mexico City in October 2001. Meetings resulted in agreements to collaborate with the project by the following institutional representatives and entities:

    1. The Assistant to the President of the Supreme Court of Mexico (Suprema Corte de Justicia de la Nación)
    2. The President and key personnel of the Superior Tribunal of Justice of Mexico City (Tribunal Superior de Justicia del Distrito Federal)
    3. The Director General and key staff of the Institute of the Federal Judiciary (Instituto de la Judicatura Federal), a judicial education center
    4. A Federal Court Magistrate
    5. Faculty of the Ibero Americano University (Universidad Ibero Americano)
    6. Faculty of the Institute of Judicial Research of the Autonomous National University of Mexico (Instituto de Investigaciones Jurídicas, Universidad Nacional Autónoma de México)
    7. Faculty of the Autonomous Technological Institute of Mexico (Instituto Tecnologico Autonomo de México)
    8. The President of the Mexican Mediation Institute (Instituto Mexicano de la Mediación)
    9. Several practicing lawyers, including the leadership of the Mexican Bar Association
    10. Several practicing mediators and arbitrators

- A project consultant participated in the weeklong First National Congress on Mediation sponsored by the University of Sonora, with the cooperation of the public security community, and in coordination with the Mediation Institute of Mexico. Meetings resulted in agreements by mediation program and/or judicial representatives from the following states (in addition to those in Mexico City listed above) to collaborate with the project:

    1. Nuevo Leon
    2. Quintana Roo
    3. Sonora
    4. Querétaro
    5. Oaxaca

- Plans for the completion of assessment activities were developed during this reporting period. Project consultants will visit Monterrey, Quintana Roo, Oaxaca and Mexico City in January 2002. During the same visit, assessment meetings will be held in Mexico City with representatives of Querétaro, Guadalajara and Chiapas.

Legislative Support

- Written analysis of proposed mediation legislation was provided to representatives from Mexico City (see attachment). The analysis was accompanied by supporting materials from the U.S., translated into Spanish, including the recently passed Uniform Mediation Act.

- In addition, the Project Director was asked to comment *informally* regarding proposed mediation legislation in Nuevo León. Accordingly, a commentary was drafted for her consideration and use (see attachment).

Administration

- Applicants for the U.S. based assistant to the ABA Project Director were solicited and a candidate was hired.

- Applicants for the Mexico-based Project Manager were solicited through the Mexican Bar Association, select Mexican judicial and legal leaders, the University of Sonora (in its capacity as coordinating entity of the First National Conference on Mediation), the ABA Section of Dispute Resolution, the Association of Conflict Resolution, and through word-of-mouth by ADR experts, U.S. lawyers practicing in Mexico and others.

  Of the seven Project Manager applicants considered, two possessed outstanding qualifications for the position and each expressed strong interest in supporting the project. In the interest of tapping their combined talent and initiative to advance the project, the ABA Project Director and the consultants revised the preliminary staffing plan to accommodate hiring both candidates. The revised plan provides for hiring two professionals and no administrative support person.

  A variety of Mexican employment and NAFTA compliance issues were researched. An opinion letter regarding NAFTA principles was requested and obtained (see attachment). Through this research, it was determined that retaining the two previously mentioned candidates as independent consultants, rather than as employees, was the most viable option.

  With the *pro bono* assistance of a top accounting firm in Mexico, the project obtained information regarding related tax implications and employee benefits. This information revealed that the project's financial obligations to the independent consultants and to the Mexican government were much greater than originally anticipated. To satisfy these employee benefits and tax requirements and to finance hiring two professional consultants, it was determined that additional funding would be required by the project. A budget modification request presented to USAID was preliminarily approved.

Throughout this research period, the candidates were apprised of developments. Offer letters and independent consultant contracts, drafted in accordance with relevant Mexican legal provisions, have been forwarded to each of the candidates.

Two payroll methods were considered: 1) utilizing a payout service in Mexico through Global Staff and 2) making direct payment to the consultants from ABA headquarters. The latter option was identified as the most efficient and cost-effective.

- During this reporting period, the ABA Project Director made numerous contacts within the Mexican business community to secure donated office space for the project. Attorneys from Ruden McKlusky, a Florida based law firm, with an extensive practice in Mexico, have assisted in the office space search. At present, the most viable office space appears to be within the GE headquarters in Mexico City. It is anticipated that office space plans will be finalized during the consultant's assessment trip to Mexico City in January2002.

Next Steps

During the next quarter, key priorities include:

- Two Project Managers will begin their work locally;
- Facilities will be secured for administrative operations, and be set-up with the necessary furniture, equipment, and supplies;
- Assessment visits to the targeted jurisdictions outside of Mexico City will be the basis for a revised work plan; and,
- Plans for and coordination of the US Study Tour and Strategic Planning will be completed.

Attachments

7 de Diciembre de 2001

CONFIDENTIAL
Not for distribution

Licenciada Rosalía Buenrostro
Tribunal Superior del Distrito Federal

Estimada Rosalía:

Adjunta a la presente comunicación te enviamos nuestras observaciones y preguntas relacionadas con el borrador del anteproyecto. Algunos de los puntos ya los discutimos por teléfono. Como te había comentado, la mayoría son bien generales. Teniendo en cuenta que estamos familiarizándonos con el área legal y cultural en que va a ser desarrollado el Centro, es muy posible que algunos de nuestros comentarios no sean muy relevantes.

También adjunto a este documento, te mando copia del Acto de Mediación en los Estados Unidos. Esta fue desarrollada a lo largo de dos años por un grupo de colaboración integrado por jueces, abogados y Mediadores. Esta no es de obligatorio cumplimiento para los estados, pero les sirve a estos como guía a aquellos que están contemplando la creación o modificación de la Mediación en su legislación. Está intencionalmente redactada de una manera general, y no aborda la administración de la Mediación, ni tampoco incluye una guía en este aspecto para los estados, ya que cada uno es bien diferente al otro. No incluye además, Mediación privilegiada, acompañante de la parte ni manifestación de conflictos de intereses. Algunos de los conceptos en dicho documento pueden ser útiles para el borrador de Mediación en que te encuentras trabajando.

Hemos adjuntado además los *Modelos Estándar para la Conducta de los Mediadores* desarrollado por: La Asociación Americana de Arbitraje, la sección de litigio y resolución de disputas del American Bar Association y la Sociedad de profesionales en Resolución de Disputas. (Desafortunadamente, no tuvimos el tiempo para traducirlos. Si necesitan ayuda en este respecto, avísenos, por favor.) Teniendo en cuenta que inicialmente piensan tratar temas en el área de familia, hemos incluido copia de los Estándares para la Práctica de la Mediación en Familia de la Academia de Mediadores de Familia. Si lo deseas, puedes usar este documento como referencia para desarrollar tu código de ética para los Mediadores.

Te deseamos mucha suerte en el desarrollo de tu proyecto, y quedamos pendientes de lo que puedas necesitar.

Cordialmente,

Dawn Martin
Consultora
American Bar Association

Comentarios al Anteproyecto
Anteproyecto de Justicia Alternativa para el Distrito Federal
Noviembre 2001

Dado por el Proyecto de Mediación del American Bar Association
Diciembre 2001

1. **Legislación General vs. Legislación Específica**
   Para asegurar que el Tribunal Superior del Distrito Federal y el Centro tengan la flexibilidad que necesitan para que de una manera eficaz puedan diseñar e implementar los Métodos Alternos de Solución de Controversias -M.A.S.C.-, es recomendable que el proyecto a ser remitido a la asamblea, sea lo más general posible. Tomando en cuenta que muchos de los miembros de la Asamblea van a estar aprendiendo sobre programas del M.A.S.C. relacionados con las cortes por primera vez, es importante educarlos sobre el tema, así como temas programáticos. Sugerimos que tanto la historia como la información programática, sea incluida en un documento separado (si ésta es una práctica común ante la Asamblea) y la misma legislación se ve limitada a puntos esenciales. Estos incluirían primordialmente:

- La autorización para la implementación de los M.A.S.C. y el establecimiento del Centro.

- La enunciación de las responsabilidades del Centro, tales como: (1) Seleccionar, capacitar, certificar, evaluar, monitorear –cuando sea necesario- la disciplina, a los especialistas en M.A.S.C.; (2) Proveer servicios de administración de casos; (3) Proveer asistencia y orientación a personas envueltas en controversias; (4) Proveer servicios de Mediación, Conciliación, co-conciliación y Arbitraje; (5) Proveer subsecuentes servicios a la implementación de los M.A.S.C.; (6) Educar a las personas tales como a la judicatura, los abogados y público en general respecto de los conceptos y servicios de los M.A.S.C.; (7) Establecer una tabla de costo de los servicios entre otros.

- Principios generales legales, tales como: (1) confidencialidad de los M.A.S.C., (2) la naturaleza de voluntariedad en los procesos de los M.A.S.C. y (3) la exigibilidad de los temas relacionados con la Mediación.[1]

2. **Mecanismos de remisión judicial**
   Una de las mejores maneras para educar al público acerca de los beneficios de los M.A.S.C., es por medio de la judicatura. Una judicatura convencida que los M.A.S.C. proveen una opción viable a los procesos judiciales, es la mejor forma de educar y persuadir al público en general para usar los M.A.S.C. Por ésta razón, cuando sea posible, recomendamos establecer unos mecanismos claros y simples para que se dé la remisión judicial. Estos pueden ser voluntarios, simplemente informando verbalmente o por escrito a las partes sobre los servicios del Centro. Si las partes acuerdan, el procedimiento tradicional se suspenderá por un periodo corto y determinado mientras se realiza el trámite en el Centro. Obviamente, la educación de la judicatura de los conceptos de los M.A.S.C., el funcionamiento del Centro, y los procesos de remisión, son componentes necesarios para este acercamiento. Por esta razón, recomendamos incluir en la propuesta, alguna mención en la que se les autorice a las autoridades judiciales a informar o recomendar la Mediación a las partes, cuando esta sea posible. Asegurar que las partes sean informadas de la Mediación antes de presentar la demanda es muy importante. Si eso no sucede, de cualquier manera mientras el Centro y la Mediación se encuentre establecida, las personas seguirán presentando sus demandas en mediante las vías tradicionales. Si aun habiendo presentado la demanda ante los tribunales establecido, se permite que la controversia sea resuelta mediante la Mediación, se estarán ahorrando recursos de la rama judicial.

3. **Programación y estructura del Centro**
   Recomendamos que dentro de la legislación propuesta se incluya la mínima información sobre la estructura y los programas del centro. Esto asegurará que el Centro pueda

[1] Estamos de acuerdo en que la ley establezca la importancia en que las partes reconozcan y coincidan en el contenido y en el estilo de los acuerdos. El acuerdo debe ser de ellos y solo ellos. Cuando las partes redactan un acuerdo en vez de un convenio, esto reafirma la confianza entre las estas. Por el contrario, cuando las partes insisten en redactar un acuerdo exigible, esto puede indicar una falta de confianza entre ellas. Una manera de mantener la confianza entre las partes pero a la vez hacer del acuerdo exigible, sería estandarizar el acuerdo. Asi, por ejémplo que el estándar contenga un lenguaje que permita hacer exigible el acuerdo, eliminando la exigibilidad en conjunto. Sería una política del Centro, y no un indicador que las partes no confían entre sí. Talvez el lenguaje de la exigibilidad siempre va a salir a flote cuando se traten temas de confianza, sea por que es una forma estandar orequerida por las partes. Como premisa, se podría decir que si en la Mediación se deja espacio para incumplirla y alguna de las partes cambien de parecer, no dudará en incumplir el acuerdo. Si eso ocurre con frecuencia, el Centro va a necesitar invertirgran cantidad de recursos en caso por caso, que de otra manera no serían necesarios. Tambien es posible que las partes se vean envueltas en disputas relacionadas con la exigibilidad del acuerdo- donde quedaron sus intenciones que tuvieron al firmar el acuerdo? El lenguaje de acuerdo lo hace exigible? Que dice la ley en este aspecto?. Esto, junto con todas tus recomendaciones, debe ser puesto en puesto en el contexto legal y cultural en que va a ser desarrollado.

desarrollar su estructura y servicios como lo estime conveniente. De hecho, las decisiones cruciales son asumidas por la Junta Directiva descrita en la legislación. Gran parte del diseño y programas solo podrán hacerse cuando el Centro haya estado operando. El enfoque de los varios departamentos será de acuerdo a la experiencia que se acumule, las necesidades y los recursos disponibles. Recomendamos que se deje abierta la posibilidad del Centro de crecer con el paso del tiempo, en términos de tamaño, en extensión de servicios entre otros, así como la creación de nuevos departamentos, todo lo anterior sin incluir detalles en la propuesta, relacionados con la específica naturaleza de su desarrollo.

4. **Costos de los servicios**
   Recomendamos que la propuesta legislativa incluya información referente a los términos de elegibilidad de los servicios. Unas preguntas claves pueden ser: Como puede el Centro determinar si presta o no el servicio gratuito a alguna de las partes? O todas las partes serán elegibles pero pudiendo optar por pagar a especialistas independientes? Si la elegibilidad se determina basada en la necesidad, deberá tener el Centro la autoridad para establecer los requisitos y para hacer la elección caso por caso, se debe incluir en la legislación?

5. **Selección de Mediadores, capacitación, asignación de casos, monitoréo y evaluación**
   En la mayor extensión posible, sugerimos que el Centro conserve la posibilidad de designar especialistas en M.A.S.C. para caso específicos. Aunque las partes podrían retener la opción de seleccionar el Mediador, recomendamos que el Centro sea responsable por asignar los Mediadores a los casos por lo general.

   Primero, mientras la capacitación genera una fundación teórica en el campo M.A.S.C., experiencia práctica es un elemento crítico para el desarrollo profesional de los capacitados. Por eso, es importante que todos los individuos capacitados por el Centro tengan la oportunidad de trabajar en casos. Si el Centro tiene la autoridad de asignar casos, le será mucho más fácil realizar lo anteriormente citado.

   Además, si hay un lapso de tiempo entre la capacitación y la experiencia práctica, mucha de esta capacitación se puede perder, haciendo sentir a los expertos en MASC que están volviendo a empezar. Para evitar este problema potencial, es importante proyectar cuidadosamente el número de casos que el Centro recibirá antes de seleccionar y capacitar los especialistas. La meta sería de capacitar suficiente especialistas para asegurar que: 1) el Centro pueda asignar casos a todos los especialistas dentro de poco, después de la conclusión de la capacitación; y 2) el Centro tenga suficiente especialistas para proveer servicios eficaces y de alta calidad a toda su clientela.

   Segundo, como indicado en el borrador de la legislación, entendemos que el Centro pretende supervisar la calidad de sus servicios, proveer oportunidades para el desarrollo profesional continuo, y retener el derecho de sancionar los especialistas que no alcanza

los estándares profesionales establecidos. Para alcanzar estas metas importantes, será necesario evaluar los especialistas regularmente (por medio de observación directa, evaluación de las partes y sus representantes, y otros mecanismos).

Finalmente, teniendo la autoridad de asignar casos a los especialistas, el Centro podría ejercer hacerlo la manera que asegura la más alta probabilidad de éxito. Por ejemplo, el Centro podría asignar casos con dinámicos emocionales difíciles a los mediadores que tengan una capacidad excepcional en el manejo de emociones. La habilidad de asignar especialistas a los casos asegurará la función comprensiva del componente de control de calidad del Centro.

6. Guías Referente al Procesamiento de Casos

Límites de tiempo para el procesamiento de casos son importantes—sin límites, casos pueden seguir por más tiempo que sea necesario. Al mismo tiempo, la opción de extender estos límites puede ser crítica a una resolución exitosa en ciertos casos. Por esta razón, surgiremos que el Centro establezca limites realistas (es decir, relacionados a la iniciación y la conclusión del procedimiento M.A.S.C.), por lo general, cumplir con estos limites, pero al mismo tiempo retener la flexibilidad para extender los períodos cuando sea apropiado. Establecer estándares realistas es la clave para asegurar que tanto los especialistas M.A.S.C. como las partes y sus representantes los cumplan, excepto en circunstancias extraordinarias.

7. Co-conciliación

En algunas jurisdicciones, abogados muy respetados han tenido mucho éxito en el campo M.A.S.C. "evaluativo" (es decir, cuando el mediador provee opiniones sobre el caso y recomienda los términos para un acuerdo). Si el propósito de la conciliación es de proveer esta clase de asistencia evaluativa, la utilización de los recursos de miembros de las asociaciones de abogados puede ser una ventaja. Adicionalmente, si los Secretarios Conciliadores y los Conciliadores del Centro trabajarán en equipos, existe la potencial de un desequilibrio de poder entre los Secretarios y los Jueces retirados, el cual puede afectar negativamente la función del equipo. Posiblemente, la participación de abogados en ciertas conciliaciones podría evitar este problema potencial.

8. Comparecencia de las Partes

Basado en nuestras experiencias, es importante que las partes se presenten en todas las sesiones M.A.S.C. La probabilidad de resolución entre ellas se reduce drásticamente cuando solo los representantes, y no las partes, participan directamente en las discusiones.

9. Acuerdos

Apoyamos la intención de la legislación en cuanto a la importancia de reconocer los deseos de las partes, tanto en la forma como en contenido de sus acuerdos. El acuerdo pertenece a ellos y solamente a ellos. Cuando las partes deciden elaborar un acuerdo, en vez de un convenio, puede asegurarles a los dos que exista confianza en su relación. Al contrario, cuando las partes optan a elaborar convenios, lo pueden interpretar como una falta de confianza. Una forma potencial de preservar la confianza que existe entre las partes, pero al mismo tiempo asegurar que los acuerdos tenga la fuerza de una cosa juzgada, es de elaborar un formato que satisfaga los requisitos del convenio y utilizarlo en todos los casos. Utilizar un formato que contiene el lenguaje de un convenio en todos los casos posiblemente eliminará esta dimensión un asunto entre las partes. Posiblemente, el simple hecho de elaborar el acuerdo como un convenio creará una falta de confianza, siendo o no la política del Centro. Pero, si suponemos que las partes tengan toda la intención de cumplir con los acuerdos que ellos elaboren, destacando la posibilidad de elaborar un acuerdo (y así no tener que cumplir con el), puede dejar abierta en las mentes de las partes la opción de no cumplir. Si las partes no cumplen con sus acuerdos con frecuencia, el Centro tendrá que invertir más recursos, caso por caso, que lo necesario. Es posible que, durante la sesión inicial de mediación, las partes debatirían las implicaciones legales del acuerdo y sus intenciones respectivas relativos al mismo. Por supuesto, se tiene que considerar este elemento delicado en el contexto cultural y legal, sobre el cual ustedes obviamente son los expertos.

CONFIDENTIAL
Not for distribution

The following information was submitted to the ABA Project Director for informal transmission to those involved in drafting ADR legislation in Nuevo Leon. As indicated at that time, more information about the history, purpose and context of the legislation is required to give a concrete assessment of whether proposing legislation at this time is advisable and, if so, what it should include.

--The reach of the legislation's application is unclear. (Chapter I, Article 1)

--Some of the content might better be included in ethical guidelines for mediators/mediator programs rather than in this legislation. The legislation could simply refer to it. (Example: Article 23—Mediators impartiality mentioned.)

--Having a separate definitions section would be useful. Many terms used in the legislation are subject to broad interpretation in the absence of thorough definitions.

Article 4
There seems to be only one door to the mediation process and that one is likely to be entered by very few people, if we understood the legislation correctly. Both Melinda and I interpreted Article 4 to mean that mediation can be accessed only by those who, in a contract or agreement attached to a contract, agree to mediate, in writing (or where one fails to challenge another party's affirmation that such an agreement exists). What happens if there is no contract specifying mediation and one party wants to pursue it? Could a mediation program receive such a case for purposes of contacting the other party and seeing if he/she would be willing to participate? What about a role for the court--to educate parties about the ADR option in cases already in the court process? to refer cases to mediation? In our experience, the court's role as educator and referral source is extremely important, particularly when mediation is in its early stages of development.

Article 5
Here mediation is obligatory but under a later section (Article 25(e)) it seems like the parties can end the process by not appearing at the beginning. If that's the case, what's the meaning of obligatory?

Article 6
Mediation can't be used in matters that affect public order or where the interest of third parties are at stake. Does this rule out community disputes? public policy disputes? mediation in the criminal arena? Also, what is "public order"? Would a definition need to be legislated? Or would the mediation center make these decisions? Or might the court do it on a case-by-case basis?

--Article 6--the second Article 6
Subsection a. What are the exceptions to confidentiality?
Subsection b. The parties are required to keep information confidential. What about documents shared during the mediation process that are otherwise discoverable? Would they be inadmissible in court, simply because they were shared during the mediation?
Will pre- and/or post-mediation communications be covered by the confidentiality protections and, if so, to what extent? What if the parties waive confidentiality--do the mediator's protections remain in effect?

Subsection c. What are the others established by law and regulations? What laws/regs. are they referring to?

Article 7
Can anyone be a mediator? What about a judge or arbitrator on a case in which he or she sits as judge/artibtrator? Is there any policy on dual roles?

Article 9
Subsection a. What if the terms specified in the agreement between the parties are in conflict with general rules of mediation, the role of the mediator, others? What is superceding?

Article 10
Subsection a (second one). Does the State Mediation Center have latitude to decide what the mediator qualifications will be? For example, could they limit eligibility to certain professions? To just lawyers? Or would that require legislation.

There are no connectors between the subsections. I'm assuming it's inclusive but they should probably make that clearer, unless "and" is assumed in Mexican legislation when no connector is provided.

Article 11
What are the State Mediation Center's requirements for private mediator certification?

Article 14.
Subsection a. Need to see regulations on this. Hopefullly they will address: How mediator designation will occur; who will have authority to do it (the mediation center?); how parties will designate their own mediators; whether parties will be given full/partial mediator lists and, if so, whether they will use an elimination process or another selection process; whether parties will need to agree on a mediator for mediation to proceed…

Subsection b.
"Prueba"—if to mean "evidence" in the legal sense of the word, is not a good term here. It keeps parties, their attorneys (and mediators too) thinking in a litigious mode. Something like documents or another word without such legal significance would be better, since proof/evidence is not directly relevant in mediation.

Article 15
Subsection a. Will parties really include in their initial agreement (agreement to mediate) any terms about attending mediation sessions? Seems doubtful.

Subsection c. What is good behavior?

Article 16
What is/are mediator sanction(s)? Losing certification? Others?

(Without knowing more about context, can't answer question about pros and cons of whether the center should function under the direct auspices of the judiciary or not.)

Article 19
Getting both parties to request mediation (a requirement for mediation center to consider case for processing) seems unlikely. Also, is the three-day turn-around time realistic? If not, better to increase time to a realistic amount. Time requirements that are too stringent work against programs since everyone ends up ignoring them.

The reference in paragraph two of this article should be to Article 6, not 5.

Since there is no referral from the court to the mediation process, it will not be a simple matter to refer cases back to the court. Rather, someone will have to decide jurisdictional issues to do so. What about giving notice to the parties so that they can take it to whichever court they deem to have jurisdiction in their case.

Article 20
The last clause would require the mediation provider to give advice about where to take the matter. This might go beyond serving as a general source of referrals (a common role for mediation programs) and get the program in trouble if it makes a mistake in its jurisdictional assessment of the case.

Article 21
Does the mediator get a copy of the document outlining the case? If so, at what point in the process?

Article 22
Will the judge stop a judicial process already underway? What about access to justice issues this might raise? What about court delay? Will any protections be put in place to prevent parties from using the process as a delay tactic?

Article 24
This appears to allow parties to back out of direct participation in the mediation—they would just need to appoint an attorney or representative to participate on their behalf. Although, in reality, this does happen, much is lost in mediation when parties are not actively involved in the process throughout.

This article refers to minors and disabled being represented in mediation. How does this fit with Article 6 (cases involving interests of third parties can't be mediated)? An example is family mediation where third parties (children) are often involved but not formally represented. Would children need to be formally represented in family cases for such cases to be mediated? Could their disputing parents represent their interests or would it have to be someone else?

Article 25
Mentioned earlier—mediation obligatory but parties can get out of participating just by not showing up (subsection e)

Article 27
What is the "proper authority" who will decide how to sanction official mediators and what are the sanctions?

Article 28
What are certification standards for private mediators? What is the certification process?

CONFIDENTIAL
Not for distribution

-----Original Message-----
From: **Manuel Rangel de la Garza [SMTP:manrange@infosel.net.mx]**
Sent: Wednesday, December 12, 2001 11:29 AM
To: Calabrese, Macarena; 'Wayne I. Fagan'
Subject: Re: project manager--position pay out service

Dear Macarena and Wayne:

As I told Wayne in or telephone conversation and after read the Alejandro Juarez message I would like to confirm my comments.

1.- The ABA will ask for a Independent Personal Services from two Mexican Lawyers.
2.- The Mexican lawyers (Individuals) will be on charge of their own tax obligations in Mexico.

Regarding the withholding tax issue my perception is that there is no withholding tax according with the follow:

"Convention between the Government of United States of America and the Government of the United Mexican States for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income."

Article 14 Independent Personal Services

1. Income derived by an individual who is a resident of a Contracting State from the performance of personal services or other activities of a similar nature in an independent capacity shall be taxable only in that State, unless:

a) such resident has a fixed base in the other Contracting State which he regularly makes use of in the course of performing his activities; in such case, the other State may tax the income from services performed in that other State which is attributable to that fixed base; or

b) the resident is present in the other Contracting State for a period or periods equalling or exceeding a total of 183 days within a 12-month period; in such case, the other State may tax the income attributable to activities performed in that other State.

2. The term "personal services" includes especially independent scientific, literary or artistic activities, educational or teaching activities, as well as independent activities of physicians, lawyers, engineers, architects, dentists and accountants.

Please ask your accountants to review this point of view and if you should have any question or comment do not hesitate to contact me.

Best regards,

Manuel

-----Original Message-----

From: **Manuel Rangel de la Garza [SMTP:manrange@infosel.net.mx]**
Sent: Thursday, December 20, 2001 12:10 PM
To: Calabrese, Macarena
Cc: Wayne I. Fagan
Subject: Information request

Dear Macarena:

Following please find the information request:

For $500,000 (pesos) Income, the corresponding gross up should be $700,000 approximately.

For $550,000 (pesos) Income, the corresponding gross up should be $777,000 approximately.

Also, as I told you in our telephone conversation according with the Mexican tax law the tax base should be determinate considering the Incomes less deductions.

If you should have any additional question or comment do not hesitate to contact me.

Best regards,

Manuel